

Department of World Languages and Literatures  
**JAPN 110: Introduction to Japanese Literature**  
**Part 1: Course Information**



**CLASS MEETING via ZOOM**

**CLASS Hours:** 12:00 PM – 1:15 PM on M & W  
CLASS ZOOM link is available in Canvas

**Instructor Information**

**Instructor:** Kazue Masuyama, Ph.D.  
**Office Hours:** T/R 11am-12pm  
(Zoom) M/W 3-4pm via Zoom  
Or by appointment via ZOOM  
<https://csus.zoom.us/my/masuyama>  
**E-mail:** [masuyama@csus.edu](mailto:masuyama@csus.edu)

**Course Description**

This course Introduces Japanese literature from the 10th century to the present. The various forms of Japanese classic and contemporary literature will be surveyed through the selective reading of representative works. Class will be conducted in both Japanese and English. It is also designed to develop Japanese language skills further within the intermediate level, which is considered to be equivalent to the third/fourth year Japanese language level. **Prerequisite:** JAPN 2B or instructor permission. **Units:** 3.0

**Textbook & Course Materials**

**Required Text**

- *Required.* Masuyama, Kazue (2011) "Manga Botchan" (Learning Language Through Literature 1) ISBN 9784843335260 ([Publisher's website: http://www.yumani.co.jp/Botchan---en/](http://www.yumani.co.jp/Botchan---en/))  
It is available at the Bookstore and online ([Amazon](#))

**Required.** Bookmark the following grammar learning sites.

- *A Guide to Japanese Grammar*  
<http://www.guidetojapanese.org/index.html#contents>
- *Bookmark:* <http://thejadednetwork.com/sfx/>

**Recommended Texts & Other Readings**

- Seichi Makino and Michio Tsutsui, *A Dictionary of Intermediate Japanese Grammar* (1995), The Japan Times. ISBN-10: 4789007758. Available at online shops.

Note: Because the course focuses on the literary content, the teaching of grammar structure is not a main focus. However, it is very important to have the strong foundation of Japanese grammar. Review Genki I & II and Tobira Textbooks on your own. I also recommend Makino and Tsutsui's reference books (both Basic and Intermediate) are very useful.

### Course Requirements

- Internet connection (DSL, LAN, or cable connection desirable)
- Access to Canvas

### Course Structure (ZOOM and Canvas)

This course is a **synchronous online course**. We will meet on MW: 12:00 – 1:15 PM via ZOOM. Students are required to attend ZOOM sessions.

**Zoom** is a convenient, cloud-based online meeting tool that offers an easy-to-use interface, built-in participation tools like live chat and polling. During ZOOM sessions, you are expected to participate in learning activities. You can participate in Zoom virtual class sessions in the following ways: (1) An email with a Zoom session link from your instructor; (2) A Canvas notification/announcement; and (3) The Zoom tool in Canvas. Please visit [Student Resources for ZOOM](#).

All information, grades and materials related to this course will be posted on the course management system **Canvas**. You will use your Saclink account to login to the course from your [My Sac State](#) account and click on the Canvas button or login directly through the [Canvas Login Page](#). In Canvas, you will access online lessons, course materials, and resources. Students are expected to login to Canvas daily (including Fridays), and work on online assignments (quizzes, web postings, etc.).

### Canvas Access

This course will be delivered online through a course management system named Canvas. To access this course on Canvas you will need access to the Internet and a supported Web browser (Chrome, Firefox). To ensure that you are using a supported browser and have required plug-ins, please visit the "[Which browsers does Canvas support](#)" website.

### Technical Assistance

If you need technical assistance at any time during the course or to report a problem with Canvas you can:

- [Submit a Ticket](#) to Report a Problem to the Information Resources and Technology Support Team
- Call the Canvas Support line at Sac State: M-F 8a.m. – 5p.m. (916) 278-2450.
- [Schedule a Consultation](#) to get assistance with Canvas and other Academic technologies
- Visit the [Canvas Instructor Video Guides](#)
- Visit the [Canvas Student Video Guides](#)
- Visit the Canvas [Student Web Tutorials](#)
- Visit the [Canvas Instructor Web Tutorials](#)

**Important Note:** This syllabus, along with course assignments and due dates, are subject to change. It is the student's responsibility to check Canvas for corrections or updates to the syllabus. Any changes will be clearly noted in course announcement or through Canvas email.

## Part 2: Course Objectives

JAPN110 is designed for students in the third/fourth-year Japanese language level. In this course, students are expected to expand their knowledge of Japanese culture; to utilize and improve the four language skills (listening, speaking, reading and writing), and increase socio-cultural knowledge necessary for appropriate communication using a variety of materials including authentic materials.

### Learning Outcome

By the end of this course, students will be able to (in Japanese):

- 1) Identify Japanese historical periods and major literary work: *Nara, Heian, Kamakura, Muromachi, Edo, Meiji, Taisho, Showa*
- 2) Summarize stories by retelling in your words
- 3) Identify and describe important points / themes of literary texts
- 4) Interpret important points and themes of literary texts critically
- 5) Discuss one's thoughts and opinions through dialogues, presentations, or in writing
- 6) Introduce a favorite literature in Japanese or produce a creative work based on the literature that they read

### Method of Instruction

This course is conducted in Japanese as much as possible. The student will learn Japanese literature, history, culture and society through class discussion, oral practice in small groups, role-playing, interaction with the instructor, writing and listening exercises, daily homework

assignments, and online exercises and quizzes. The class activities are designed in consideration of the following elements: content-based, project-based, hands-on; collaborative learning; and multiple approaches to the assessments (oral, listening, role play, essay, presentation, etc.)

### Course Procedures

The class meets two times a week via ZOOM. Students need to plan for 3 hours of study for each credit unit. For this course, you need at least 9 hours per week outside of class for studying. In the first week, you will learn an overview of the Japanese literature. The first reading will be an old folk tale *Urashima Taro* (several versions). After that, we will read a classic literature "*Botchan*" (1906) through the manga version throughout the semester. Botchan has 11 chapters. In each chapter, there are 4 learning steps. Due to limited instructional time, some chapters may not be able to cover extensively. You are responsible for downloading chapter worksheets/lecture notes. The translation script is also available in Canvas Module. Throughout semester, each student reads a Japanese literature of his or her choice, approved by your instructor. At the end of the semester, students will present it to the class. Note that I will not attempt to introduce and practice all the new grammar and vocabulary in this course. Instead, you will practice narrating stories using appropriate story telling format, describe/explain main points, and state your opinions using appropriate expressions in Japanese.

**Be sure to check the daily schedule.** We recommend that you create an effective method to organize your homework (e.g., binder, making copies, etc.) and develop good study skills and habits. Remember that acquiring a language is **not something that can be achieved through overnight cramming**. It can only be accomplished through the **accumulation of daily effort**. Review what you learn every day!

## Part 3: Grading Policy

### Letter Grade Assignment

Final grades assigned for this course will be based on the percentage of total points earned and are assigned as follows:

Letter Grade	Percentage	Performance
A	93-100%	Excellent Work
A-	90-92.9%	Nearly Excellent Work
B+	87-89.9%	Very Good Work
B	83-86.9%	Good Work
B-	80-82.9%	Mostly Good Work
C+	77-79.9%	Above Average Work
C	73-76.9%	Average Work
C-	70-72.9%	Mostly Average Work
D+	67-69.9%	Below Average Work
D	60-66.9%	Poor Work
F	0-59.9%	Failing Work

### Grade Distribution

Tasks	Percentage
1. Attendance	5%
2. Quizzes and Assignments	20%
3. Japanese folklore essay ( <i>Urashima Taro</i> )	10%
4. Botchan Chapter summary essays and recording 1-10 Chapters x 2 pts each	20%
5. <i>Botchan</i> Tests & Essay <ul style="list-style-type: none"> <li>• Test 1 Chapter 1 &amp; 2 (5 pts)</li> <li>• Test 2 Chapter 3 &amp; 4 (5 pts)</li> <li>• Test 3 Chapter 5, 6, 7 (10 pts)</li> <li>• Botchan Essay (10 pts)</li> </ul>	30%
6. Literature Reading Project	15%
TOTAL	100%

NOTES: Extra credit - Up to additional 5% (5 pts) can be added towards the final grade. A grade of C or better must be earned for the Japanese Minor.

## 1. Attendance (5%)

This is a skills-based course: your language skills will not improve without **consistent daily effort** and **active participation** in classroom activities. Therefore, you are expected **to attend every ZOOM class**. The ZOOM class begins with taking an attendance.

Attendance is evaluated on a daily point system:

100%	Participates actively in class
	Actively contribute to learning community
80%	Arrives less than 10 minutes late or leaves less than 10 minutes early
0%	Present for less than 50% of the class period; No participation (doing other work, sleeping) or absent.

Absences result in 0 points for the day. **Exceptions will be made when student contacted with instructor.** Examples of excused absences include: illness, court order, religious holiday, family emergency, and job interviews. Absences in these cases will not affect the grade. At the end of the term, if you attend every ZOOM class without once arriving late or leaving early (no excused absence), you will be given “皆勤賞 *kaikin sho*” (Perfect Attendance Award), and an extra 1% will be added to your final grade.

\*If you miss class due to an extenuating circumstance check with your instructor for possible make-up opportunities.

NOTE: When missing more than **two weeks of classes without any notification** (4 ZOOM sessions over the course of the semester), you may not pass the course.

## 2. Daily Quizzes and Assignments (20%)

**All assignments for this course will be submitted electronically through Canvas unless otherwise instructed.**

Assessment/Assignment include online quizzes, in-class quizzes, homework, and performance (e.g., manga recitation, role play, etc.).

Due dates are posted at **Daily Schedule** in **Module**, and **Syllabus** and **Assignments** links on the Canvas. Incomplete and late homework will receive a lower grade. Late homework/Redo will be accepted by Friday of the assigned week at 11:59PM.

**NOTES:** 3 lowest assignment/quiz scores will be automatically dropped at the end of the semester.

**3. Japanese folklore essay (*Urashima Taro*) (10%)**

Write an essay on Japanese folklore in Japanese. Use Genkoo Yoshi (at least 2 pages). Your essay can be one of the following styles: descriptive essay, expository essay, or creative writing.

**4. Chapter summary and recording (20%)**

Summarize each chapter (Chapter 1 – 10) in Japanese (approximately 400 words), record what you wrote, and upload the audio file and text to Canvas Discussion. Summary in writing (typing) in Japanese (10 pts) and the voice recording in Japanese (10 pts).

\*A summary of Chapter 11 will be an extra point (up to 2 pts)

**5. Botchan Tests (40%)**

You will be given a list of questions.

Test 1 (Chapter 1-2) 5%

Test 2 (Chapter 3-4) 5%

Test 3 (Chapter 5-8) 10%

Botchan Essay or any creative presentation (e.g., drama) 10%

**6. Literature Reading Project (15%)**

Introduce Japanese literature. See the details on Canvas handout.

Notes: Any relevant project proposals will be considered (e.g., literature play, etc.)

**Extra Credit Opportunities (Up to 5%)**

You may earn up to 5% extra credit towards your final grade. Consult with your instructor for details. Possible activities include speech, journal/blog writing in Japanese, reading Japanese literature(s) & newspaper article(s), translation, etc. You can also earn extra points by participating in and/or organizing Japan-related events. (e.g., introducing interesting short stories of Japan, your home country, and/or other countries on Japan Day, Japan Day, Sunday 4/24)

**Viewing Grades in Canvas**

Points you receive for graded activities will be posted to the Canvas Grade Book. From a computer or mobile device, select the Grades option from course navigation to view your grades. Your instructor will update the online grades each time a grading session has been complete. You will see a visual indication of new grades posted on your Canvas home page under Recent Feedback and/or next to the Grades link on course menu.

## **Part 4: Course Policies**

### **Be Collaborative, Considerate and Respectful**

In JAPN110, students' proficiency level may range from Intermediate Low to pre-Advanced. In a multi-level class, it is very important to work collaboratively. If you know more Japanese or perform better than some of your classmates, please do your best to help others. If your proficiency level is lower than others, please keep a positive attitude towards learning. As long as you demonstrate excellence in your performance within your proficiency range, you have an equal opportunity to earn an "A" for this course. Some students may already be at the advanced level speaking. These students are expected to demonstrate improvement throughout the semester. Active participation in class activities will greatly enhance your progress in Japanese. Please do not be afraid of making mistakes/errors in the classroom. Be motivated and disciplined, and willing to collaborate with your partner(s). Be respectful of each other and show consideration towards others.

If you find that you have any trouble keeping up with assignments or other aspects of the course, make sure you let your instructor know as early as possible. As you will find, building rapport and effective relationships are key to becoming an effective professional. Make sure that you are proactive in informing your instructor when difficulties arise during the semester so that we can help you find a solution.

### **Understand When You May Drop This Course**

It is the student's responsibility to understand when they need to consider disenrolling from a course. Refer to the Sac State Course Schedule for dates and deadlines for registration. After this period, a serious and compelling reason is required to drop from the course. Serious and compelling reasons includes: (1) documented and significant change in work hours, leaving student unable to attend class, or (2) documented and severe physical/mental illness/injury to the student or student's family.

### **Incomplete Policy**

Under emergency/special circumstances, students may petition for an incomplete grade. An incomplete will only be assigned if a "serious and compelling" case is presented. All incomplete course assignments must be completed within a year. Department Form ([Petition for Incomplete Grade](#))



**Inform Your Instructor of Any Accommodations Needed**

If you have a documented disability and verification from the [Office of Services for Students with Disabilities](#) (SSWD), and wish to discuss academic accommodations, please contact your instructor as soon as possible. It is the student's responsibility to provide documentation of disability to SSWD and meet with a SSWD counselor to request special accommodation *before* classes start. SSWD is located in Lassen Hall 1008 and can be contacted by phone at (916) 278-6955 (Voice) (916) 278-7239 (TDD only) or via email at [sswd@csus.edu](mailto:sswd@csus.edu).

**Commit to Integrity**

As a student in this course (and at this university) you are expected to maintain high degrees of professionalism, commitment to active learning and participation in this class and also integrity in your behavior in and out of the classroom.

**Sac State's Academic Honesty Policy & Procedures**

"The principles of truth and honesty are recognized as fundamental to a community of scholars and teachers. California State University, Sacramento expects that both faculty and students will honor these principles, and in so doing, will protect the integrity of academic work and student grades." Read more about Sac State's [Academic Honesty Policy & Procedures](#)

**Definitions**

At Sac State, "**cheating** is the act of obtaining or attempting to obtain credit for academic work through the use of any dishonest, deceptive, or fraudulent means."

"**Plagiarism** is a form of cheating. At Sac State, "plagiarism is the use of distinctive ideas or works belonging to another person without providing adequate acknowledgement of that person's contribution."

**Source:** Sacramento State University Library

## Part 5: Study Abroad in Japan

### CSU International Programs (One-year study abroad program)

- Waseda University 早稲田大学  
[http://csuip.calstate.edu/index.cfm?FuseAction=Programs.ViewProgram&Program\\_ID=10015](http://csuip.calstate.edu/index.cfm?FuseAction=Programs.ViewProgram&Program_ID=10015)
- Tsukuba University 筑波大学  
[http://csuip.calstate.edu/index.cfm?FuseAction=Programs.ViewProgram&Program\\_ID=10016](http://csuip.calstate.edu/index.cfm?FuseAction=Programs.ViewProgram&Program_ID=10016)

### Sacramento State Program (one semester or one year)

- Yokohama National University 横浜国立大学  
<https://www.csus.edu/international-programs-global-engagement/study-abroad/yokohama-national-university.html>
- Shinshū University 信州大学 (National University)  
<https://www.csus.edu/international-programs-global-engagement/study-abroad/shinshu-university.html>
- Ehime University 愛媛大学 (National University)  
<https://www.csus.edu/international-programs-global-engagement/study-abroad/ehime-university.html>

For more information on Japan study abroad programs please contact INTERNATIONAL PROGRAMS AND GLOBAL ENGAGEMENT (IPGE). IPGE staff members are available at (916) 278-6686. E-mail [intlprg@csus.edu](mailto:intlprg@csus.edu) or visit their website: <https://www.csus.edu/international-programs-global-engagement/>

## Part 6: Japanese Minor

Are you interested in the Japanese Minor Program?

To attain a Minor in Japanese, students need to complete four (4) advanced language courses, which are taught in Japanese. Recommended courses are JAPN 116A, JAPN 116B, JAPN 110 & JAPN 150 (12 units).

	FALL 2021	SPRING 2022
3 <sup>rd</sup> year	JAPN116A	JAPN116B
4 <sup>th</sup> year	JAPN150 (JLPT)	JAPN110

### NOTES:

- If you plan to graduate in two years, you can take one class per semester.
- If you plan to graduate in three semesters, you may take two classes in Spring 2022, and the last one in Fall 2022.
- If you want to complete the Japanese Minor in one year, you may take two classes simultaneously for two semesters. However, this is a very intense schedule. Consult with your instructor.
- JAPN120 & 199 can be used towards the Minor (Talk to a Japanese Minor adviser).
- Units earned through a Japan study abroad programs (Waseda University, Tsukuba University, Yokohama National University, Ehime University, Shinshu University) can be used towards the Japanese Minor Program as long as they are upper-division level courses. Please discuss this with your instructor.

**Japanese Literature (JAPN110):  
Course Schedule (Subject to Minor Change)**

	月曜日	水曜日	金曜日
W1	1/24 Course Orientation 日本文学 Overview & History of Major Japanese literatures	1/26 近代文学	1/28
W2	1/31 昔話「うらしま太郎」 Step 3: 単語の練習 Step 4: 漢字の練習 Step 5: 語い・文法の練習	2/2 Step 6: テキストを理解 Step 7: ストーリーについて話す	2/4
W3	2/7 Step 8: 自分の意見、感想を表現 する Step 9: まとめ Step 10: 作文を書く	2/9 小説「坊ちゃん」、 教科書「マンガ坊ちゃん」 の紹介 ＜読み物プロジェクト＞ Introduction	2/11
W4	2/14 <Ch.1 - Day 1> 第1章 清と坊ちゃん 読む前に+マンガ (1)	2/16 <Ch.1 - Day 2> 第1章 清と坊ちゃん マンガ (2)	2/18 DUE: 「うらしま太郎」作文 (10%) ＜読み物プロジェクト＞ Choose a reading
W5	2/21 <Ch.1 - Day 3> 第1章 清と坊ちゃん まとめ、あらすじの書き方	2/23 <Ch.2 - Day 1> 第2章 四国へ 読む前に+マンガ (1)	2/25 (DUE) 第1章あらすじ (2%) ＜読み物プロジェクト＞ Complete a reading plan schedule
W6	2/28 <Ch.2 - Day 2> 第2章 四国へ マンガ (2)	3/2 <Ch.2 - Day 3> 第2章 四国へ 登場人物のまとめ オーラルテストの練習	3/4 (DUE) 第2章あらすじ (2%) Online Test 1: Ch. 1 & 2 (2%)
W7	3/7 <Ch.3 - 1> 第3章 坊ちゃん先生 読む前に+マンガ (1)  Sign up for Test 1 Oral (Ch. 1 & 2 - 3%)	3/9 <Ch.3 - 2> 第3章 坊ちゃん先生 マンガ (2) + まとめ  Sign up for Test 1 Oral (Ch. 1 & 2 - 3%)	3/11 (DUE) 第3章あらすじ (2%)
W8	3/14 <Ch.4 - 1> 第4章 宿直 読む前に+マンガ (1)  読み物プロジェクト-In class update	3/16 <Ch.4 - 2> 第4章 宿直 マンガ (2) + まとめ  読み物プロジェクト-In class update	3/18 (DUE) 第4章あらすじ (2%)  Online Test 2: Ch. 3 & 4 (5%)

W9	3/21 春休み	3/23	
W10	3/28 <Ch.5 - 1> 第5章 陰謀 読む前に+マンガ (1)  <a href="#">Sign up for Reading Project Consultation-1</a>	3/30 <Ch.5 - 2> 第5章 陰謀 マンガ (2) +まとめ  <a href="#">Sign up for Reading Project Consultation-1</a>	4/1 (DUE) 第5章あらすじ (2%)
W11	4/4 <Ch.6 - 1> 第6章 山嵐との決裂 読む前に+マンガ (1)	4/6 <Ch.6 - 2> 第6章 山嵐との決裂 マンガ (2) +まとめ	4/8 (DUE) 第6章あらすじ (2%)
W12	4/11 <Ch.7 - 1> 第7章 うらなりとマドンナ 読む前に+マンガ (1)	4/13 <Ch.7 - 2> 第7章 うらなりとマドンナ マンガ (2) +まとめ	4/15 (DUE) 第7章あらすじ (2%)
W13	4/18 <Ch.8 - 1> 第8章 増給話の裏 読む前に+マンガ (1)	4/20 <Ch.8 - 2> 第8章 増給話の裏 マンガ (2) +まとめ	4/22 (DUE) 第8章あらすじ (2%)
W14	4/25 <Ch.9 - 1> 第9章 さらばうらなり君 読む前に+マンガ (1)	4/27 <Ch.9 - 2> 第9章 さらばうらなり君 マンガ (2) +まとめ	4/29 Online Test 3: Ch. 5, 6, 7, 8. (10 %)
W15	5/2 <Ch.10 – ONE Day> 第10章 祝勝会のわな  <a href="#">Sign up for Reading Project Consultation-2</a>	5/4 <Ch.11 - 1> 第11章 天誅<Day 1> 読む前に+マンガ (1)  <a href="#">Sign up for Reading Project Consultation-2</a>	5/6 (DUE) 第9章あらすじ (2%)
W16	5/9 <Ch.11 - 2> 第11章 天誅<Day 2> マンガ (2) +まとめ	5/11 「坊ちゃん」のまとめ  <a href="#">&lt;読み物プロジェクト (発表)&gt;</a>	5/13 (DUE) 第10章あらすじ (2%)
W17	5/18	5/18 FINALS WEEK (3 – 5 P M)  <a href="#">&lt;読み物プロジェクト (発表)&gt;</a>	<b>Last Day to accept 坊ちゃん Essay (10%)</b>